

NORDERNEYER BADEKURIER

NIEDERSÄCHSISCHES STAATSBAD NORDERNEY



MIT KURLISTE
VERANSTALTUNGS-
PROGRAMM UND
KONZERTPLAN

HEILBAD FÜR
LUFTWEGE
NERVEN
REKONVALESCENZ
ABHÄRTUNG



Die kleine Badenixe

Aufnahme: Archiv Kurverwaltung

Wegweiser des Badefürier



Kurverwaltung. Kurdirektor Hans-Ludwig Eckert. Sprechstunden täglich von 11 bis 12 Uhr, außer Sonntags. Fernsprecher Nr. 212 und 213, nach Dienstschluß Nr. 212. Kassenstunden der Hauptverwaltung im Verwaltungsgebäude am Kurhaus von 9 bis 12 Uhr.

Kurkarten-Ausgabe im Logierhaus Bazar. Täglich von 8 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr. An Sonntagen von 10 bis 12 Uhr. Fernsprecher 212.

Meldestelle für Kurgäste. Täglich von 8 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr. An Sonntagen von 10 bis 12 Uhr. Fernsprecher 212.

Verkehrsamt der Kurverwaltung. Täglich von 8.30 bis 13 Uhr und von 15 bis 18 Uhr. Sonntags von 10 bis 13 Uhr und jeweils nach Ankunft eines Dampfers. Fernsprecher 212. Amtl. Fahrkartenverkauf f. d. Bundesbahn.



Rathaus, Friedrichstraße-Ecke Poststraße. Bürgermeister Josef Ernst, Stadtdirektor Carssen Lührs. Dienststunden 11 bis 12.30 Uhr. Fernsprecher Nr. 405 und 406.

Postamt. Schalterstunden werktags von 8 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr. Ein Schalter ist durchgehend von 7.30 bis 21 Uhr geöffnet. Fernsprecher Nr. 149 für Telegrammannahme. Postzustellung zweimal täglich.

Polizeistation und Fundbüro. Dienststunden 8 bis 13 Uhr und 15 bis 18 Uhr, Knyphausenstraße 7. Fernsprecher 460. Polizeiobermeister Püschel Nr. 454. Polizeimeister Möhlmann Nr. 182.

Zollamt, Marienstraße 2, Fernsprecher 306.

Fahrkartenverkaufsstelle der Deutschen Bundesbahn

Hafen/Marienstraße, Fernsprecher 211; Gepäck- und Fahrkartenschalter durchgehend von 6.30 bis 19.30 Uhr geöffnet. Beim Lösen der Fahrkarte ab Norderney ist stets der Dampferfahrpreis einbegriffen.

Dampferverkehr der »Frisia«

Ab Norddeich: 7.45*, 10.00, 14.00, 15.15, 18.30 und (dieser nur Sonntags) 19.30 Uhr.

Ab Norderney: 7.20, 9.30, 13.45, 16.30 und 18.00*

* nur bis 17. September!



Die Anschlüsse der Bundesbahn an Norddeich: P 7.31 von Papenburg, P 9.40 w von Münster, s von Leer, P 12.50 von Soest—Hamm; E 13.45 von Goslar—Hannover—Bremen, Anschluß in Bremen von Hamburg; D 15.02 von Köln—Wuppertal—Hamm; P 15.44 s von Emden-Süd; P 18.17 von Papenburg—Emden-Süd; P 19.20 von Hamm.

Ab Norddeich: P 8.40 w nach Soest, s nach Leer, Anschluß in Norden (ab 9.00) über Sande nach Bremen, Hamburg, Hannover; D 11.02 nach Wuppertal—Köln, Anschluß nach München; P 11.25 w nach Papenburg, Anschluß in Leer nach Oldenburg; P 12.29 s nach Hamm; P 13.05 w nach Emden-Süd; P 14.15 nach Norden; E 15.05 nach Hannover—Goslar; P 17.54 nach Leer, Anschluß nach Bremen; P 19.25 nach Münster, s mit Anschluß nach Oldenburg; P 20.45 nach Norden, s bis Papenburg.

Das Lesezimmer im Kurhaus geöffnet in der Zeit von 10 bis 12 und von 16 bis 21 Uhr.

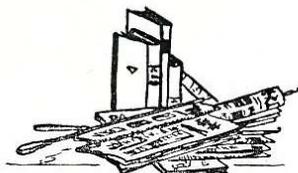
Theater- und Konzertkarten für alle Veranstaltungen der Kurverwaltung im Theater- und Konzertbüro im Bazar; geöffnet täglich von 9 bis 12 und von 16 bis 18 Uhr. Fernsprecher 280.

Der Sportplatz des Turn- und Sportvereins Norderney (TuS) befindet sich unweit des Hafens.

Tennisplätze an der Kaiserstraße; **Golfplatz** östlich der Stadt auf halbem Wege nach dem Leuchtturm.

Das Heimatmuseum des Norderneyer Heimatvereins im Argonnerwäldchen, in einem Original Norderneyer Fischerhaus. Öffnungszeiten: Täglich 10 bis 12 Uhr und von 15 bis 18 Uhr.

Außer der 3 Kilometer langen, breiten **Uferpromenade** unmittelbar am Meer entlang bieten die vortrefflich gepflegten **Kuranlagen** und die sich über 200 Morgen ausdehnenden Laub- und Nadelwälder vielerlei Möglichkeiten für reizvolle Spaziergänge.



NORDERNEYER BADEKURIER

MIT GÄSTELISTE UND VERANSTALTUNGSPROGRAMM

1. Jahrgang

Sonnabend, 9. September 1950

Nr. 11

Norderney als Katarrh-Heilbad Für Kuren im Herbst und Winter

Seit Prof. Beneke in den achtziger Jahren aufgrund seiner eigenen Erfahrungen bei der ersten Ueberwinterung mit fünfzig chronisch Erkrankten der Atemorgane zur Gründung des Seehospizes in Norderney aufrief, ist immer wieder von in der Praxis erfahrenen und namhaften Kennern der Verhältnisse die Ausnutzung der Vorteile des winterlichen Klimas für die kurmäßige Behandlung von chronischen Erkrankungen der Atemwerkzeuge gefordert worden. Beneke wurde damit der Bahnbrecher der segensreichen Kindergesundheitsfürsorge für seeklimatische Kuren.

Im Rahmen dieser planmäßigen Kinderentsendungen befinden sich ständig — auch im Winter — rund 2000 Kinder im Alter von sechs bis vierzehn Jahren, darunter eine große Anzahl von Bronchitikern und Asthmatikern zu sechswöchigen oder längeren Kuren auf Norderney. Man kann tausendfach erleben, wie selbst zarteste und blasseste Kinder nach einer derartigen winterlichen Seekur gekräftigt, mit frischer gut durchbluteter Haut, frei von allen katarrhalischen Erscheinungen von der Insel gehen. Die Zeit ist nunmehr reif, die Vorteile der Heilwirkung des Seeklimas gerade außerhalb der sommerlichen Badezeit auch für die Behandlung Erwachsener in größerem Umfang auszunutzen.

Seeklimatische Kuren bei chronischen Katarrhen und Asthma gehören zu den ältesten und gesichertsten Heilanzügen der Seebäder. Für diese Erkrankungen, die in den dichtbesiedelten Gebieten des Binnenlandes unter dem vermehrten Einfluß äußerer Schädlichkeiten des städtischen Wohn- und Arbeitsmilieus und der im Winter absinkenden Vitalitätskurve des Organismus einen manchmal epidemieartigen jahreszeitlichen Gipfel aufweisen, und Jahr für Jahr tausende von Arbeitstagen kosten, bietet die Natur in dem maritim bestimmten Klima der friesischen Inseln eine ideale Ausgleichs- u. Vorbeugungsmöglichkeit. Die Weiterentwicklung Norderneys zu einer Stadt mit geschlossener Bauweise, mit schutzbietenden Waldungen und Parkanlagen, mit vorbildlichen bade-technischen Einrichtungen, mit einer Einwohnerzahl, die bereits von sich aus ein gewisses Maß städtischer Geselligkeit gewährleistet, läßt auch für den Erwachsenen den Inselaufenthalt in der kühleren Jahreszeit reizvoll und verlockend erscheinen.

Die Grundwirkung des winterlichen Seeklimas beruht auf dem Zusammenspiel einer Reihe von Einzelfaktoren des Meerwassers und der Luft, die in einer planmäßig geleiteten Kur und ergänzt durch zusätzliche badetechnische und naturgemäße Behandlungsmaßnahmen eine Umstimmung und Regeneration des Gesamtorganismus erzielen helfen. Ihre Angriffsflächen sind die Haut und die ausgedehnten Schleimhautflächen der Atemorgane. Die oft stark und böig bewegte, im Winter vorwiegend aus westlicher und nordwestlicher Richtung bewegte Meeresluft erzwingt eine nachhaltige Uebung der Wärmeregulationsfähigkeit der Haut und entzieht damit der Neigung zu Erkältungskrankheiten den Boden. Ihre hohe Temperaturkonstanz und Feuchte, das Freisein von Keimen, organischen Verwesungs- und Spurenstoffen, Rauchgasen, technischen Stauben und damit auch von Asthma erzeugenden Stoffen bedeuten eine hochgradige Schonung der Atemwege und verleihen gerade der Meeresluft jene so angenehme Weichheit und Milde. Die massenhaft vorhandenen, zerstäubten Meerwassertröpfchen geben der strandnahen Zone den Charakter eines großen Rauminhalatoriums.

Nach neuesten Untersuchungen, die der namhafte Luftchemiker, Chemierat Cauer, hier auf Norderney durchführte, hat die Meeresluft in der Nähe der Küstenbrandung eine stark saure und damit absolut bakterientötende Reaktion. Eine Zunahme der Atmungsbreite des Brustkorbes, eine zunächst verstärkte, später abnehmende Schleimabsonderung und Beruhigung der entzündlich gereizten Schleimhäute sind ein regelmäßiger Erfolg seeklimatischer Kuren. Die Abgeschlossenheit des Insellebens ist — gerade in den verkehrärmeren Jahreszeiten — der Einhaltung eines naturgemäßen Kurtages förderlich und läßt den durch die großstädtische Betriebsamkeit in seinem Eigen-



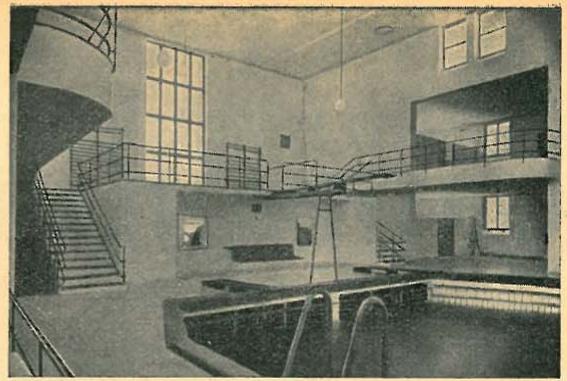
So erfolgte die Anreise nach dem Heilbad Norderney zu Dr. Halems Zeiten

Archiv Kurverwaltung

rhythmus gestörten Organismus in seine natürliche innere Harmonie zurückzufinden, ohne — wie manche allzu milden und idyllisch-schönen Erholungsorte — erschlaffend zu wirken.

Norderney könnte nicht die Bezeichnung eines Katarrh-Heilbades in Anspruch nehmen, wenn es nicht die ergänzenden Einrichtungen und Möglichkeiten zur Behandlung von Folgezuständen chronischer Lungenerkrankungen wie z. B. der Lungenblähung besäße. Außerdem verfügt es über moderne diagnostische Möglichkeiten in seinem städtischen Krankenhaus, die eine jederzeitige Kontrolle des Erkrankungsstadiums ermöglichen. Eine zahlreiche, erfahrene Aerzteschaft ist speziell auf die Behandlung erkrankter Luftwege eingestellt.

Dr. H. W.



Gymnastikpodium im Wellenbad

Archiv Kurverw.

„NORDERNEY — VERY GOOD!“

Begeisterung der Konferenzteilnehmer über die Schönheit des Staatsbades

Zur Eröffnung der zweiten Woche der internationalen kommunalen Konferenz war vom Petersberg der stellvertretende Hohe Kommissar Mr. Steel erschienen. Staatssekretär Dr. Danel vom Niedersächsischen Ministerium des Innern begrüßte die Teilnehmer namens des Niedersächsischen Ministerpräsidenten sowie des Ministers des Innern. Er betonte die Notwendigkeit, Europa wirtschaftlich und politisch zu einem Block zusammenzuschließen; das seien die Voraussetzungen für Frieden und Wohlstand. Mr. Steel stellte mit Genugtuung fest, daß die diesjährige Konferenz zum ersten Mal auch nach außen hin das paritätische deutsch-englische Verhältnis dokumentiere durch die Tatsache, daß der Vorsitz je von einem Engländer und von einem Deutschen unter Wahrung der gegenseitigen Gleichberechtigung geführt werde. Eine gute Selbstverwaltung, führte Mr. Steel weiter aus, sei die beste Basis für einen gesunden Staat. Das schöne Staatsbad Norderney biete außerdem den Teilnehmern Gelegenheit für wahrhaft erholsame Stunden.

*

Inzwischen befragten wir einige Tagungsteilnehmer über ihre Eindrücke von Norderney. In einem Gespräch mit Aldermann Hill, Lincoln (England) streiften wir auch die politisch-kul-

turelle Entwicklung der Insel. Nachdem wir die verwandtschaftlichen Bande des hannoverschen Königshauses mit dem britischen Königshaus erörtert hatten, fragte uns Mr. Hill, ob die Nor-



Abendstimmung am Strand

Archiv Kurverw.

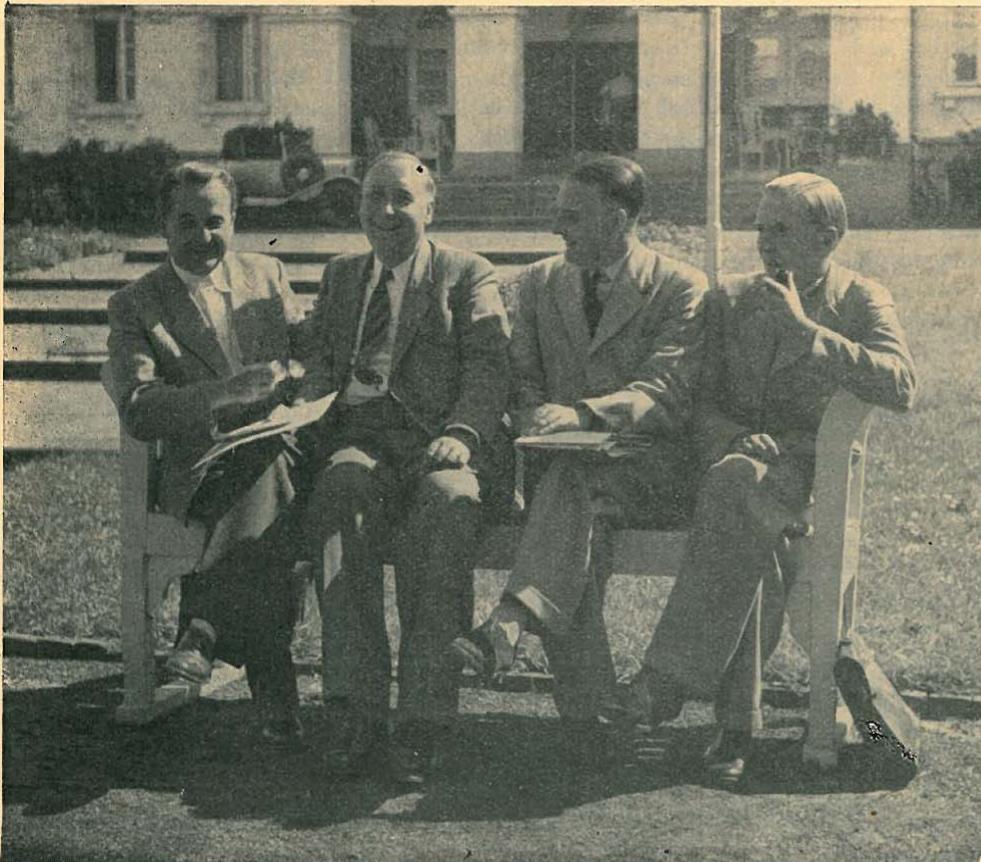
derneyer von der Ablösung des blinden Königs durch den damaligen preussischen Ministerpräsidenten Bismarck anno 1866 begeistert gewesen seien. Soweit wir die Historie kennen, versicherten wir, habe man dem blinden König noch lange nachgetrauert, weil diese menschlich so sympathische Erscheinung dem Bad während der drei Jahrzehnte seiner Anwesenheit Wohlstand und Ansehen und wohl überhaupt seinen Ruf als Weltbad verschafft habe. Davon nahm Mr. Hill mit besonderer Befriedigung Kenntnis.

Auf die Frage, wie ihm Norderney gefiele, antwortete Mr. Hill spontan „very good“, wobei die Betonung auf „very“ (sehr) lag. Mr. Hill ist von der landschaftlichen Schönheit der Insel stark beeindruckt, was uns übrigens auch der finnische Gast Ragnar Meinander wissen ließ. Begeisterte Worte fanden beide Herren für das Seewasser-Wellenschwimmbad, wobei Mr. Hill bemerkte, daß man so etwas in England überhaupt nicht habe.

„An die wunderschöne Zeit in Norderney werden wir stets zurückdenken“, sagte der liebenswürdige englische Gast abschließend.

R. B.

Vier Länder auf einer Bank
(v. l. n. r.) Deutschland (Reg.-Dir. Dr. Krause, Hannover), Schweiz (Prof. Dr. Adolf Graser, Basel), Großbritannien (Unnterstaatssekretär Stanislaus J. Baker, London) und Finnland (Meinander, Helsingfors) Aufn. Photo-Quick



Veranstaltungen der Kurverwaltung in der Zeit vom 10. bis 16. September 1950

KURHAUS

KURTHEATER

Mittwoch,
13. Sept.
20.00 Uhr
Freilichtaufführung
vor dem großen Logierhaus im Kurgarten
„Jedermann“
Das Spiel vom Sterben des reichen Mannes
nacherzählt von Hugo von Hofmannsthal
Bei schlechter Witterung im Kurhaus

Donnerstag,
14. Sept.
20.00 Uhr

1. Vorstellung des Winterabonnements und freier
Verkauf
„Was ihr wollt“
Komödie von W. Shakespeare

Vorverkauf für alle Veranstaltungen: Theater- und Konzertbüro im Bazar (Tel. 280)
vormittags von 9 bis 12.30 Uhr, nachmittags von 16 bis 18 Uhr und an den Abendkassen

Außerdem finden folgende Veranstaltungen statt:

Staatliche Strandhallen: Sonntag, 10. September:
Abschiedsabend mit Waldi Krumnow und seinen Golden Sere-
naders und Konzertprogramm; 16 Uhr: Tanz-Tee.

Casino: Gerd Papendick und seine Solisten. Sonnabend
und Sonntag: Gastspiel Dita Dreesen.

Schuchardts Hotel: Karl Pajor mit seinen Solisten.
Duo Lennartz-Nawrocki in der „Kajüte“.

Vorschau auf das Wochenprogramm

Zum letzten Mal in dieser Saison bringt die Ostfriesische
Landesbühne die vielbeachtete „Jedermann“-Aufführung.
Wir hoffen, daß das Wetter noch einmal eine Freilichtaufführung
vor der so reizvollen Naturkulisse des Großen Logierhauses im
Kurgarten zuläßt. Bei ungünstiger Witterung findet die Auf-
führung im Kurhaussaal statt.

Die am nächsten Tage im Kurtheater folgende Premiere
„Was ihr wollt“ von William Shakespeare ist gleichzeitig
die erste Vorstellung des Winterabonnements. Shakespeares ewig
junges „Was ihr wollt“ wird auch bei Kurgästen und Ein-
heimischen Freude und Anklang finden.

Abschied vom Großen Kurorchester

Der Große Kurhaussaal vermochte die staatliche Anzahl
von Einlaßbegehrenden nicht zu fassen, und viele Besucher
mußten wegen Ueberfüllung vorzeitig den Heimweg antreten.
Das Orchester kam vielfach geäußerten Wünschen nach und
hatte drei Klassiker der deutschen Musikliteratur in das Pro-
gramm aufgenommen. Zunächst Wolfgang Amadeus Mozart, dessen
letzte Sinfonie in C-dur, die sogenannte „Jupitersinfonie“, deren
festlich-pompöser Auftakt ganz dem besonderen Anlaß des
Abends angepaßt erschien. Schon hier wuchsen die Ausführenden
zu einer prachtvollen Leistung zusammen. Wie reizvoll leuchtete
der Kontrast im zweiten Thema in seiner weichen, chromatischen
Konzipierung entgegen; wie strömte das Andante cantabile Ruhe
und Frieden aus, wie großartig sangen die Holzbläser imitierend
das Hauptmotiv im Menuett, in welchem vehementer Kraft er-
glühte das energiegeladene Finale!

Bei Beethovens F-dur-Romanze mit ihrer filigranhaft ent-
wickelten wundersamen melodischen Durchdringung erwies sich
Konzertmeister Heinz Hoch (Violine) als ein bemerkenswertes
nachsöpferisches Talent, der die für diese Komposition cha-
rakteristische herbsüße Schwere ungemein plastisch und mit
sensiblen Strich in manuell souveräner Haltung absolvierte.

Abschied: das war Franz Schuberts Unvollendete in h-moll
mit ihrem klagenden, schwermütigen Thema. Diesmal gestalteten
Alfred Hering und sein Staatliches Kurorchester das während
der Sommerwochen mehrere Male gespielte Werk poetisch im
besten Sinne des Wortes. Das war Schubert: romantisch, diffe-
renziert, ein Erlebnis von bezwingender Wirkung. Das war ein
Abschied, der, so hoffen wir, symbolisch betrachtet, wohl nur
bis zur Wiederkehr eines Sommers währt.

Daß Mitwirkende und Dirigent enthusiastisch gefeiert wur-
den, versteht sich nach so eindrucksvollen künstlerischen Lei-
stungen am Rande.

Damit ist das Große Staatliche Kurorchester für dieses
Jahr unserem Blickfeld entrückt. Der sehr begabte Kapellmeister
Wilhelm Roos wird mit dem aus 16 Mitgliedern bestehenden
verkleinerten Kurorchester weiter musizieren. — Die Bilanz
ist im übrigen außerordentlich erfreulich. Gegenüber den Vor-
jahren haben sowohl die regelmäßigen Abendkonzerte als auch
die Sinfoniekonzerte sehr guten, besseren Besuch aufzuweisen.
Diese tröstliche Feststellung hat zwei Gründe: einmal hat das
Staatsbad sein traditionelles Konzert-Publikum wiedergewonnen,
zum anderen bedeutet dies eine hohe Anerkennung für die
vortreffliche künstlerische Qualität des gesamten Orchesters.

R. B.

*

„Die Schöpfung“

Haydns Oratorium „Die Schöpfung“, ein reifes Spätwerk
des Meisters, im Jahre 1798, drei Jahre vor den „Jahreszeiten“
entstanden, stellt an alle Mitwirkenden hohe Anforderungen;
Orchester, Chor und Solisten sind ebenso klare wie oft diffizile
Aufgaben gestellt, die eine subtile Einfühlung in die markante
wegbereitende, schöpferische Persönlichkeit des Komponisten er-
fordert.

Der Norder Singverein unter der vortrefflich temperierten
und atmosphärisch wunderbar ausgeglichenen Leitung seines Diri-
genten Richard Groth, das Staatliche Kurorchester und als
Solisten Emma Hipp-Janoscek (Sopran), Walter Sturm
(Tenor), Kammersänger Walter Schulze-Olden gestalteten
im großen Kurhaussaal dieses grandiose Werk zu einem mit-
reißenden, tiefen Erlebnis, wobei das prachtvolle Stimmaterial
des gemischten Chores ausgezeichnet zur Geltung kam. Das
Staatliche Kurorchester bestach durch eine elektrisierende Mu-
sizierenfreudigkeit. Die Solostimmen verbreiteten bezauberndes Tim-
bre und zeichnete sich außerdem durch wohlabgewogene Ak-
zentuierung aus. Man genoß „Die Schöpfung“ in dem tröstlichen
Bewußtsein, daß die Ausführenden sich ohne Ausnahme als
wahre Diener an diesem genialen Werk erwiesen. Der ide-
alistische Schwung, mit dem hier die Mitwirkenden etwas
wirklich Gültiges hervorbrachten, ist bewundernswert. Es war
ein großer, vollauf verdienter Erfolg.

R. B.

GÄRTNEREI RIEGER

Blumenpavillon

am Kurhaus gegenüber dem Lesesaal
Telefon 110

KONZERTPLAN

Kurorchester des Staatsbades Norderney

Leitung: Kapellmeister Wilhelm Roos

Sonntag, den 10. September 1950

11 bis 12 Uhr:

Vormittagskonzert vor dem Kurhaus

1. Ouvertüre zur Oper „Die Italienerin in Algier“ Rossini
2. Musik aus der Oper „Der Postillon von Lonjumeau“ Adam
3. Brise de mer (Cellosolo: Herr Possiel) Leoncavallo
4. Musik aus der Operette „Der Vogelhändler“ Zeller
5. Wiener Blut, Walzer Joh. Strauß

16 Uhr bis 17.30 Uhr:

Nachmittagskonzert im Kurgarten

1. Ouvertüre
„Ein Morgen, ein Mittag, ein Abend in Wien“ Suppé
2. Grieg-Erinnerungen
3. Valse romantique Heinecke
4. Musik aus der Oper „Der Wildschütz“ Lortzing
5. Fackeltanz Meyerbeer
6. Musik aus der Operette „Polenblut“ Nedbal
7. Ballsirenen, Walzer Lehar

Montag, den 11. September 1950

9.30 Uhr bis 10.30 Uhr:

Vormittagskonzert vor dem Kurhaus

1. Choral
2. Ouvertüre aus der Oper „Der Kalif von Bagdad“ Boieldieu
3. Musik aus dem Ballet „Die Puppenfee“ Bayer
4. Wir spielen Will Meisel, Potpourri
5. Weaner Mad'In, Walzer Ziehrer

Dienstag, den 12. September 1950

9.30 Uhr bis 10.30 Uhr:

Vormittagskonzert vor dem Kurhaus

1. Choral
2. Ungarische Lustspielouvertüre Keler-Bela
3. Musik aus der Oper „Hoffmanns Erzählungen“ Offenbach
4. Derwisch-Tanz Edelmann
5. Donauschwalben, Walzer Döring
6. Auf der Gamsjagd in Tirol Fischer

16 Uhr bis 17.30 Uhr:

Nachmittagskonzert im Kurgarten

Moderne Unterhaltungsmusik

1. Torero-Torero, Paso Doble Gerh. Mohr
2. Musik a. d. Optte. „Der letzte Bohemien“ Schulenburg
3. „Nadja“, Russische Romanze R. Roonthal
4. „Valse chromatique“ a. d. Film „Tromba“ A. Steimel
5. Media Luna, Spanische Serenade E. Fischer
6. Die Frauen im sonnigen Süden, Paso Doble Aug. Löhr
7. Musik a. d. Optte „Blumen für Gloria“ R. M. Siegel
8. Feierabend-Polka Jos. Rixner

Mittwoch, den 13. September 1950

9.30 Uhr bis 10.30 Uhr:

Vormittagskonzert vor dem Kurhaus

1. Choral
2. Ouvertüre zu „Raymond“ Thomas
3. Czardas aus „Der Geist des Wojewoden“ Grossmann
4. Musik aus „Carmen“ Bizet
5. Gold und Silber, Walzer Lehar

Donnerstag, den 14. September 1950

9.30 Uhr bis 10.30 Uhr:

Vormittagskonzert vor dem Kurhaus

1. Choral
2. Ouvertüre zu „Genoveva von Brabant“ Offenbach-Fischer
3. Musik a. d. Optte. „Der Zigeunerprimas“ Kalman
4. Ballettmusik aus der Oper „Tatjana“ Lehar
5. Musik aus der Operette „Ein Walzertraum“ Oscar Strauß

16 Uhr bis 17.30 Uhr:

Nachmittagskonzert im Kurgarten

Johann-Strauß-Konzert

1. Ouvertüre zur Operette „Der Zigeunerbaron“
2. Rosen aus dem Süden, Walzer a. d. Optte.
„Das Spizentuch der Königin“
3. Intermezzo aus „1001 Nacht“
4. Musik aus der Operette „Die Fledermaus“
5. Johann-Strauß-Quadrille
6. Musik aus der Operette „Eine Nacht in Venedig“
7. Wein, Weib und Gesang, Walzer

Freitag, den 15. September 1950

9.30 Uhr bis 10.30 Uhr:

Vormittagskonzert vor dem Kurhaus

1. Choral
2. Ouvertüre zu „Maritana“ Wallace
3. Russische Rhapsodie Heumann
4. Musik aus der Operette „Ekaterina“ Stauch
5. Wiener Praterleben, Walzer Translateur

Sonnabend, den 16. September 1950

9.30 Uhr bis 10.30 Uhr:

Vormittagskonzert vor dem Kurhaus

1. Choral
2. Ouvertüre zur Operette „Pique Dame“ Suppé
3. Musik aus der Operette „Der Zigeunerprimas“ Lehar
4. Küsse im Dunkeln, Serenade de Micheli
5. Mein Lebenslauf ist Lieb' und Lust, Walzer Josef Strauß
6. Fahrt ins Blaue, Galopp Aug. Löhr

16 Uhr bis 17.30 Uhr:

Nachmittagskonzert im Kurgarten

Melodie und Rhythmus

1. Wiener Frauen, Ouvertüre Lehar
2. Widmung, Saxofon-Solo (Solist: Herr Schulz) Jungherr
3. Variationen über ein deutsches Volkslied
im Stile alter Meister Ochs
Haydn - Mozart - Johann Strauß - Verdi - Gounod
Wagner - Beethoven - Mendelssohn - Brahms
Meyerbeer - Militärmarsch
4. I. Rhapsodie Heumann
5. Posaunen-Walzer (Solist: Herr Pfeiffer) Joost
6. Melodie und Rhythmus, Suite Geisler
Heiteres Vorspiel - Melodisches Crescendo -
Fröhlicher Ausklang
7. Lustiges Wien, Walzer Meisel

— Programmänderungen vorbehalten! —

Bei schlechtem Wetter finden die Konzerte im Kurhaussaal statt.
Die Konzerte sind für Kurkarten-Inhaber frei!

Als Kurgäste begrüßen wir

EHRENGÄSTE

Frau Agathe Benda, Soltau (zum 50. Male)	Wilhelmstr. 2
Frl. Helene Birkholz, W.-Elberfeld (zum 33. Male)	Viktoriastr. 4
Frau Grete Crüwell, Welper (zum 26. Male)	Viktoriastr. 8
Herr Getbert Dunkmann, Aurich (zum 34. Male)	Marienstr. 6
Frau Johanne Dunkmann, Aurich (zum 34. Male)	Marienstr. 6
Frau Emmi Heynen, Düsseldorf (zum 25. Male)	Viktoriastr. 11
Herr Hermann Jason, Rheine (zum 31. Male)	Luisenstr. 16
Frau Hildegard von Laer, Welper (zum 25. Male)	Viktoriastr. 8
Herr Wilhelm Schönberg, Verden (zum 26. Male)	Kreuzstr. 10
Frau Frieda Sprenger, W.-Vohwinkel (zum 27. Male)	Viktoriastr. 4
Frau Annemarie Sträter, Bonn (zum 42. Male)	Moltkestr. 12
Frau Martha v. Trotha, Bad Godesberg (z. 36. Male)	Heinrichstr. 3
Frau Martha Zeissler, Altona (zum 25. Male)	Moltkestr. 12

Bis zum 1. September mittags angemeldete Gäste

Adelmund, Hans, Dr., Hamburg	Wilhelmstr. 8
Angenete, Christa, Herford	Roonstr. 4
Arning, Ingrid, Lüdenscheid	Haus Daheim
Bahl, August, Bockum-Hövel	Luisenstr. 16
von Baum, Gerhard, mit Frau, Wuppertal-Elberfeld	Bismarckstr. 5
Bentz, Annemarie, Lüdenscheid	Haus Daheim
Bestgen, Wolfgang, Altenhagen	Fiskalisches Gebäude 27
Beutner, Otto, mit Frau, Vechta i. O.	Haus Daheim
Bökenhans, Wilhelm, Halle i. W.	Jann-Berghausstr. 65
Buchta, Johann, Dortmund	Luisenstr. 16
Bultmann, Wilfried, Hannover	Siedlung 56
Chifskowski, Günter, Dortmund	Luisenstr. 16
Cramer, Gerhard, Hamm	Luisenstr. 16
Dahlström, Oswald, mit Frau, Hamburg	Kaiserstr. 10
Eggenstein, Ernst, Bockum-Hövel	Luisenstr. 16
Eich, Elisabeth, Beuel	Luciusstr. 31
Engels, Ernst-Josef, Bonn	Ellernstr. 28
Erfurth, Heinz, Dortmund	Luisenstr. 16
Erley, Wilhelm, Gahlen	Haus am Meer
Frank, Hans-Jürgen, Hamburg	Hotel Stadt Hamburg
Frank, Johann, Dortmund	Luisenstr. 16
Fromme, Julius, mit Frau, Groß-Ilse	Hotel Rixtine
Gerhardt, Christel, Emden	Roonstr. 4
Gerstenlauer, Anna, Stuttgart-S.,	Mühlenstr. 7
Gilbert, Wilhelm, Düsseldorf	Schuchardts Hotel
Gold, Anemarie, mit Kind, Rummenohl	Gartenstr. 10
Grade, Heinz, Dahlinghausen	Mühlenstr. 7
Grigoleit, August, Dortmund	Luisenstr. 16
Hagenkötter, Wilhelm, Dortmund	Luisenstr. 16
von Holtz, Ilse, Bremen	Kreuzstr. 8
Jänike, Willy, Hervest-Dorsten	Luisenstr. 16
Junga, Karl, Bockum-Hövel	Luisenstr. 16
Kahlbau, Hermann, Hervest-Dorsten	Luisenstr. 16
Keller, Helmut, Hannover	Winterstr. 16
Knigge, Herbert, mit Frau, Altenau	Schuchardts Hotel
Freiin zu Knyphausen, Elisabeth, Dortmund	Am Weststrand 6
Koschnitzke, Siegfried, Dortmund	Luisenstr. 16
Kreter, Hilde, Halle i. W.	Jann-Berghausstr. 65
Krüger, Lucia, Berlin-Wannsee	Strandvilla Mathilde
Kruse, Fritz, mit Frau, Hagen	An der Schanze 14
Kube, Heinz, Berlin-Zehlendorf	Tannenstr. 17
Kuhlmann, Paul, Borghorst	Seilerstr. 1b
Kunze, Hildegard, Köln	Damenpfad 16
Lasartz, Kurt, Hervest-Dorsten	Luisenstr. 16
Lay, Werner, Dr., mit Eltern, Bischoffingen	Schuchardts Hotel
Lütke-meier, Josef, Hörstel	Haus Daheim
Marquardt, Bruno, Dortmund	Luisenstr. 16
Maus, Josef, Dr., Köln	Hotel Rixtine
Möller, Friedrich, Dortmund	Luisenstr. 16

Netterdon, Willi, Waldalgersheim	Damenpfad 16
Neumann-Duesberg, Horst, Dr., Tilbach	Kaiserstr. 10
Nieborg, Josef, Haltern	Knyphausenstr. 23
Obermüller, Renate, Heidelberg	Heinrichstr. 3
Ortheil, Johannes, Dr., mit Frau und Kind, Anrath	An der Schanze 14
Pagener, Werner, mit Frau und Kind, Köln	Haus Daheim
Pelster, Werner, Dr., Münster	Winterstr. 20
Priedigkeit, Elfriede, Rheine	Kreuzstr. 12
Reimann, Ellen, Hamburg	Halemstr. 6
Rinkus, Fritz, Dortmund	Luisenstr. 16
Rothe, Wilhelm, Dortmund	Luisenstr. 16
Schirmer, Meta-Marie, Westerende-Kirchberg	Marienstr. 14
Schmale, Adele, Lüdenscheid	Bencke-str. 8
Scholten, Gerda, Duisburg	Moltkestr. 8
Steinbrinck, Gustav, mit Frau, Herdecke	Strandvilla Mathilde
Szabo, Martin, Hervest-Dorsten	Luisenstr. 16
Theisen, Alfred, Gütersloh	Friedrichstr. 40
Titz, Wilhelm, mit Frau, Erlangen	Knyphausenstr. 16
Wagener, Heinrich, mit Frau, Dortmund	Friedrichstr. 40
Wagner, Karl, Emden	Roonstr. 4
Weischer, Waltraud, Münster	Winterstr. 20
Werschkuhl, Toni, Oldenburg	Georgstr. 2
Weyer, Marta, Kleekamp	Gartenstr. 8
Wieschebrink, Cläre, Ochtrup	Viktoriastr. 4
Witt, Harald, Dortmund-Hörde	Luisenstr. 16
Wolter, Alfred, Bockum-Hövel	Luisenstr. 16
Zaber, Franz, Hervest-Dorsten	Luisenstr. 16

Bis zum 1. September abends angemeldete Gäste

Baurichter, Kurt, mit Kind, Düsseldorf	Haus Südblick
Böhringer, Lieselotte, mit Kind, Bremen	Janusstr. 12
Dräger, Evelyn, Porz a. Rh.	Strandvilla Eils
Henke, Hedi, Enger	Hotel Seadler
Freiin v. d. Heyden-Rynsch, Hildegard, Dortmund	Am Weststrand 6
Kockel, Hedwig, Hervest-Dorsten	Maybachstr. 7
Ladscheck, Inar, Hannover	Jann-Berghausstr. 43b
Lengning, Kurt, mit Frau und Kind, Bremerhaven	Hafenstr. 1
Lindeneu, Gustav, Hamburg	Moltkestr. 9
Martens, Rena, mit 2 Kindern, Leysanderpolder	Schulzenstr. 42
Mayer, Annemarie, Hüls	Hotel Seadler
Naß, Anni, Essen	Friedrichstr. 8
Neuhoff, Gertrud, Mörs	Friedrichstr. 35a
Plangemann, Anita, mit Sohn, Köln	Knyphausenstr. 18
Reins, Engeline, mit 2 Kindern, Jemgum	Schulzenstr. 42
Ristig, Heinrich, Dortmund	Jann-Berghausstr. 17

SCHUCHARDTS HOTEL

NORDERNEY, direkt am Kurplatz / Fernruf 267

Internationale Küche — Erlesene Weinkarte

„Frasquita“

Die exclusive Tanzbar

Karl Pajor mit seinen Solisten

„Kajüte“ die gemütliche Hausbar

Es spielt das **Duo Lennertz-Nawrocki**

Siechen-Bierstuben

Spezial-Ausschank des weltbekannten Siechenbieres

Schupp, Hans, mit Frau, Bremen	Herrnppfad 12	Caning, Helga-Else, Kahden i. W.	Heinrichstr. 8
Schmidt, Albert, Dr., mit Frau, Bremen	Adolfsreihe 2	Castendiyk, Elfriede, Bremen	Friedrichstr. 35a
Sieper, Bernhard, Radevormwald	Marienstr. 21	Classen, Maritta, Bremen-Vegesack	Friedrichstr. 35a
Sitt, Günther, Köln	Strandvilla Eils	Freiin Droste zu Hülshoff, Marie, Havisebeck	Am Weststrand 6
Spiekermann, Marianne, Dortmund	Jann-Berghausstr. 17	Freiherr Droste zu Hülshoff, Clemens, Havisebeck	Am Weststrand 6
Teube, Anna-Margarethe, Peine	Damenppfad 28	Freiin Droste zu Hülshoff, Bertha, Havisebeck	Am Weststrand 6
Vonhoff, Walter, mit Frau, Eschweiler	Winterstr. 21	Eberhardt, Walter, Leverkusen	Luisenstr. 18
Vornholt, Elselotte, Birstein (Hessen)	Winterstr. 21	Effey, Hannelore, Bremen	Friedrichstr. 35a
Vorster, Gertrud, Berlin-Rangsdorf	Gartenstr. 57	Ehrig, Otto, mit Frau, Peine	Friedrichstr. 36
Weeke, Ursula, Enger	Hotel Seeadler	Engler, Hugo, Hannover	Heinrichstr. 8
Werner, Hanni, mit Kind, Dortmund	Mühlenstr. 18	Erdlenbruch, Heinrich, Solingen	Winterstr. 20
Weydekamp, Alexander, mit Frau, Iserlohn	Moltkestr. 9	van Essen, Gerhard, Köln	Friedrichstr. 35a
Weydekamp, Margart, Dr., mit 3 Kindern, Iserlohn	Moltkestr. 9	Flügge, Lydia, Kassel	Viktoriastr. 10

Bis zum 2. September mittags angemeldete Gäste

Albring, Herti, Ruthenstedt	Hotel Rixtine	Freihoff, Erich, mit Frau, Essen	Wedelstr. 2
Alker, Anneliese, Bremen	Strandvilla Mathilde	Fürken, Marie, mit Tochter, Bremen	Friedrichstr. 35a
Bender, Agathe, Soltau	Wilhelmstr. 2	Gorhardt, Marie, Rotenburg (Hann.)	Wedelstr. 2
Biedebach, Helmut, Berlin-Charlottenburg	Halemstr. 12a	Gowers, Eberhardine, Essen-Stadtwald	Friedrichstr. 40
Birkholz, Helene, Wuppertal-Elberfeld	Viktoriastr. 4	Greilich, Annegunde, Hannover	Wedelstr. 2
Böcker, Hans, mit Frau, Gronau (Westf.)	Friedrichstr. 21	Gronert, Kurt, mit Frau, Hannover	Friedrichstr. 35a
Crüwell, Grete, Velbert	Viktoriastr. 8	Grote, Erich, mit Frau, Köln	Hotel Stadt Hamburg
Dietze, Helmut, mit Frau, Emden	Siedlung 74	Grotjahn, Helga, Hannover	Heinrichstr. 8
Eich, Willy, Rheydt,	Damenppfad 15	Grötnsik, Else, Bremen	Kreuzstr. 11
Faethe, Kurt, Hagen	Haus Nordland	Hähn, Berta, Porz a. Rh.	Viktoriastr. 10
Folgmann, Adolf, mit Frau und Kind, Einswarden	Friedrichstr. 21	Halbroth, Willy, mit Frau, Hildesheim	Friedrichstr. 40
Gosler, Heinz, Dr., Heidelberg	Schuchardts Hotel	Haller, S., mit Kind, Bremen	Wedelstr. 2
Grewe, Hannelore, München-Gladbach	Bruns Hotel	Hanndorf, Anna, Bremen	Friedrichstr. 35a
von Hamm, Max, mit Frau, Burgsteinfurth	Wilhelmstr. 2	Harfst, Lisa, Bremen	Friedrichstr. 35a
Herr, Karl-Heinz, Bodenheim	Adolfsreihe 1	Hecht, Walter, mit Frau, Erlau bei Passau	Kreuzstr. 11
Heuser, Carl, Wuppertal	Hotel Rixtine	Held, F., Dr., mit Frau, Hannover	Friedrichstr. 35a
Janssen, Margarethe, Engerhufe	Damenppfad 23	Hensgen, Rosemarie, Bremen	Friedrichstr. 35a
Ketteler, Karola, Düsseldorf	Viktoriastr. 8	Herholz, Karl-Fritz, Essen	Winterstr. 23
Kley, Albert, Castrop-Rauxel	Damenppfad 15	Herwers, Heinrich, mit Frau, Dortmund	Kreuzstr. 11
Kley, Emilie, Castrop-Rauxel	Damenppfad 15	von Hindenburg, Gertrud, Medingen	Am Weststrand 6
Klumb, André René, mit Frau, Paris	Schuchardts Hotel	Hoffmann, Engelbert, Münster	Winterstr. 23
Kolbe, Franz, mit Schwester, Oldenburg	Mühlenstr. 14	Hostrop, Ferdy, Düsseldorf	Haus Nordland
Korte, Thekla-Luise, Münster	Tannenstr. 15	Humbert, Margarethe, Bunde i. W.	Luisenstr. 10
von Laes, W., Welver	Viktoriastr. 8	Humburg, Elfriede, Essen-Steele	Wedelstr. 2
Lange, Margarethe, Menden	Haus Nordland	Jahn, Willy, mit Frau, Wulferding	Friedrichstr. 36
Laufenberg, Bernhard, Rheydt	Damenppfad 15	Kaletka, Waldemar, Bremen	Friedrichstr. 35a
Molmann, Hermann, Rheydt	Damenppfad 15	Kaletka, Ilse, Bremen	Friedrichstr. 35a
Mühlhaus, Hans-Werner, Herne	Jann-Berghausstr. 65	Kemper, Josef, mit Frau, Enniger-Bückamp	Friedrichstr. 36
Niederste-Orthold, Heinz, Mülheim	Adolfsreihe 11	Koch, Paul, Dr., mit Frau, Wiesbaden	Friedrichstr. 24
Paland, Horst, Aachen	Knyphausenstr. 17	Klöcker, Maria, Steinheim	Winterstr. 20
Rafferty, James, mit Frau, Bremerhaven	Friedrichstr. 40	Krampe, Alfred, Essen	Wedelstr. 2
Roter, Hermann, Cloppenburg	Schuchardts Hotel	Krause, Ruth, Arnsberg	Friedrichstr. 40
Rudel, Else, mit Sohn, Peine	Damenppfad 16	Krenznel, Franz, Kettwig	Friedrichstr. 35a
Schmidt, Carl, mit Frau, Hannover	Haus Meyerdrees	Krenznel, Waltraud, Kettwig	Friedrichstr. 35a
Schnüring, Käthe, Hameln	Goebenstr. 2	Kübel, Antonie, Gießen,	Am Weststrand 6
Schönenberg, Hans, Dr., mit Frau, Aachen	Tannenstr. 15	Leilich, Gertrud, Uelzen	Wedelstr. 2
Schultz, Paul, Mülheim-Ruhr	Damenppfad 16	Linde, Mia, Nordhorn	Knyphausenstr. 24
Schwak, Julia, mit Kind, Bocholt	Roonstr. 5	Löhr, Hans-Joachim, Verden	Heinrichstr. 8
Sommer, Hans-Hermann, mit Frau,		Löhr, Inge, Reislingen	Heinrichstr. 8
Hamburg-Wandsbeck	Strandvilla Mathilde	Lohse, Gerhard, Dr., Bonn	Marienstr. 14
Sprenger, Frieda, Wuppertal-Vohwinkel	Viktoriastr. 4	Mann, Ilse, Heiligenhaus	Winterstr. 20
Staemmler, Elfriede, Göttingen	Tannenstr. 15	Meyer, Heinrich, mit Frau, Göttingen	Wedelstr. 2
Testor, Kurt, Bremen	Strandvilla Mathilde	Meyer, Lenchen, Delmenhorst	Kreuzstr. 11
Todt, Else, Dierdrefer	Luisenstr. 14	Möhring, Johanna, Bremen	Kreuzstr. 11
Weber, Willy, Bocholt	Goebenstr. 2	Müller, Karl, Essen	Luisenstr. 16
Weiss, Walter, Oldenburg	Damenppfad 16	Neumann, Bernhard, Wanne-Eickel	Winterstr. 23
von Wietersheim, Alfred, Escheberg	Viktoriastr. 12	Nieslony, Maria, Hannover	Friedrichstr. 35a

Bis zum 3. September mittags angemeldete Gäste

Bargel, Irmgard, Bremen	Winterstr. 23	Paulo, Hiltraud, Hannover	Friedrichstr. 35a
von Below, Ruth, Hann.-Münden	Kreuzstr. 11	Pauli, Albert, mit Frau, Witten-Ruhr	Heinrichstr. 8
Bettmann, Helmut, Rheydt	Friedrichstr. 7	Pawlik, Felix, Bremen-Blumenthal	Wedelstr. 2
Burmeister, Lotte, Bremen	Kreuzstr. 11	Petruschke, Ilse, Verden	Heinrichstr. 8
		Pohl, Grete, Köln-Sülz	Wedelstr. 2
		Pritz, Ferdinand, Münster	Kreuzstr. 11
		Rehers, Hermann, mit Frau, Nordhorn	Knyphausenstr. 24

Reinert, Wilhelm, Herne	Friedrichstr. 35a	Homann, Fritz, Dissen	Luciusstr. 26
Relotius, Lotte, Bunde (Ostfriesland)	Luisenstr. 10	Horsthills, Bernhard, Bochum	Schuchardts Hotel
Scheele, Martha, mit Tochter, Bremen	Benekestr. 11	Jackson, Hermann, Rheine	Luisenstr. 16
Schilling, Adolf, Dr., mit Frau, Essen	Winterstr. 20	Jockewitz, Linchen, Letmathe	Kaiserstr. 10
Schlömer, Michael, Dr., mit Frau, Köln-Mülheim	Reonstr. 6	Jürgens, Fritz, mit Frau, Detmold	Kirchstr. 3
Schmidtke, Paula, Boch.-Langendreer	Wedelstr. 2	Knauf, Friedhelm, Recklinghausen	Luisenstr. 22
Schnipping, Anita, Letmathe	Haus Nordland	Knothe, Karl-Friedr., Beckum	Bismarckstr. 7
Schütte, Ilsemarie, Hemer	Haus Nordland	Koch, Hermann, Langen b. Frkf. a. M.	Damenpfad 20
Siegl, Grete, Lebenstedt	Winterstr. 23	Kötz, Helmut, Lavingen	Schuchardts Hotel
Thorn, Victor, Dr., mit Frau, Wuppertal-Elberfeld	Benekestr. 11	Krause, Anneliese, Gelsenkirchen	Kreuzstr. 12
Tombrock, Anneliese, Duisburg	Friedrichstr. 40	Krause, Wilhelm, mit Frau, Karlsruhe	Hotel Kaiser Franz Josef
Tombrock, Rolf, Duisburg	Luisenstr. 18	Krawczyk, Hildegard, Verden (Aller)	Kreuzstr. 10
Veting, Walter, Bremen	Gartenstr. 57	Krey, Wilhelm, mit Frau, Köln-Mülheim	Knyphausenstr. 18
Viets, Karl, Dr., mit Frau, Bremen	Heinrichstr. 8	Küchen, Walther, Dr., Köln-Mülheim	Heinrichstr. 3
Vonhoff, Fritz, Rheine	Knyphausenstr. 24	Küper, Rudolf, Recklinghausen	Luisenstr. 22
Walkemeier, Frieda, Hannover-Friedenau	Heinrichstr. 8	Kürten, Hanna, Ratingen	Bismarckstr. 10
Wedekind, Lieselotte, Hannover	Marienheim	Latta, Franz, mit Frau, Emden	Bismarckstr. 10
Wengler, Erika, Varel	Benekestr. 11	Lehnhoff, Georg, Hannover	Georgstr. 2
Wichers, Paul, Dr., mit Tochter, Gronau	Damenpfad 2	Lipphaus, Emmi, mit Sohn, W.-Annen	Schuchardts Hotel
Wenninghoff, Ludwig, Greven	Kreuzstr. 11	Maassen, Ilse, Einswarden	Haus Meyerdrees
Westphal, Erna, Hannover	Marienheim	Mengel, Liesel, mit Kind, Wuppertal	Kirchstr. 1
Welters, Gottfried, Dr., mit Frau, Münster	Tannenstr. 3	Meyer, Carl, mit Frau, Cadenberge	Schuchardts Hotel
Wortmann, Jenny, Köln-Deutz	Heinrichstr. 8	Meyersiek, Ursula, mit Kind, Münster	Friedrichstr. 7
Wulfekopf, Marga, Hannover-Limmer	Heinrichstr. 8	Minoth, Johann, Oldenburg	Villa Nordsee
Wulff, Maria, Greven	Kreuzstr. 11	Möller, Hanna, Bremen	An der Schanze 12
Wulff, Elisabeth, Greven	Kreuzstr. 11	Müller, Else, Bonn	Luciusstr. 11
Ziegler, Maria, Dr., Düsseldorf	Haus Nordland	Müller, Paul, Solingen	Strandvilla Mathilde
		Müller, Guido, Solingen	Strandvilla Mathilde
		Muther, Friedrich, Lemgo	Hotel Kaiser Franz Josef
		Nebel, Hans, Bad Seebruch	Schuchardts Hotel
		Nebel, Hermann, Bad Seebruch	Schuchardts Hotel
		Nolte, Walter, mit Frau, Bremen	Bismarckstr. 10
		Over, Hans, mit Frau und Kind, Köln	Luisenstr. 28
		Peters, Willi, Dr., Bremen	Schuchardts Hotel
		Quicker, Margarete, Herne	Bismarckstr. 7
		Rabe, Elisabeth, Bettmer	An der Schanze 12
		Rahner, Erich, Bremen	Bismarckstr. 10
		Rastetter, Gustav-Adolf, Duisburg	Schuchardts Hotel
		Rath, Albert, mit Frau, Schinkenhof	Bismarckstr. 5
		Renschen, Paula, mit Schwester, Cappeln	Schuchardts Hotel
		Rose, Adelheid, Bremen	Bismarckstr. 10
		Sabirowsky, Erna, Wuppertal-Elberfeld	An der Schanze 15
		Schemmel, Bernhard, mit Frau, Bergneustadt	Seehospiz
		Schenk, Klara, Dr., Krefeld	Friedrichstr. 11
		Schenk, Elsbeth, Dr., Krefeld	Friedrichstr. 11
		Schirrmacher, Hermann, Dr., Bottrop	Benekestr. 55
		Schmidt, Paul, mit Frau, Wuppertal-Elberfeld	Tollestr. 4
		Schön, Ingrid, Dortmund	Kreuzstr. 12
		Schönberg, Wilhelm, Verden	Kreuzstr. 10
		Schrulle, Maria, Beckum	Bismarckstr. 7
		Schürmann, Johannes, Essen	Bismarckstr. 10
		Siewert, Joh.-Hermann, mit Frau, Bremen	Schuchardts Hotel
		Stoffers, Karlheinz, Bohlenberge	Knyphausenstr. 22
		Stöver, Hans-Joachim, Dr., mit Frau und Mutter,	
		Martfeld	Damenpfad 16
		Sturm, Walter, Osnabrück	Tollestr. 2
		Thol, Cilly, mit Kind, Essen	Kreuzstr. 10
		von Trotha, Martha, Godesberg	Heinrichstr. 3
		Vogt, Frieda, Northeim	Tollestr. 2
		Wagenknecht, Wilhelmine, Bremen	An der Schanze 13
		Werrelmann, Georg, mit Frau, Cloppenburg	Schuchardts Hotel
		Wessel, Erika, Bremen	Bismarckstr. 10
		Westhoff, Elisabeth, Wuppertal-Elberfeld	An der Schanze 15
		Weyer, Hermann, mit Frau,	Ellernstr. 28
		Wiede, Franz, Dr., mit Frau,	Damenpfad 23
		Wilke, Irmgard, Essen	Bismarckstr. 5
		Willms, Trude, Düsseldorf	Bismarckstr. 10
		Witte, Wolfgang, Bottrop	Gartenstr. 44
		Zoeller, Fritz, Graz	Haus Meyerdrees

Bis zum 4. September mittags angemeldete Gäste

Abeler, Marianne, Bohlenberge	Knyphausenstr. 22
Albers, Heinz, mit Frau, Bremen	Tollestr. 2
Ballestrem, Friedrich, mit Sohn, Berlinghausen	Tollestr. 4
Bauknecht, Ingeborg, Würdinghausen	Adolfsreihe 1
Bauer, Eva, Köln	Heinrichstr. 3
Beier, Julius, Mülheim	Benekestr. 55
Berghaus, Magdalene, Blombacherbad	Bismarckstr. 7
Berke, Martha, Bochum	Knyphausenstr. 18
Besserer, Inge, Duisburg	Schuchardts Hotel
Bleyl, Wolfgang, Dr., mit Frau, Dormagen	Bismarckstr. 10
Elohm, Günther, mit Frau, Bremen	Hotel Kaiser Franz Josef
Bollig, Anna-Maria, mit Kind, Münster	Bismarckstr. 10
Brune, Irmgard, Melle	Bismarckstr. 11
Conradi, Wilhelm, mit Frau, Bremen	Hotel Kaiser Franz Josef
Deisler, Eleonore, Dr., Hamburg	Strandvilla Mathilde
Doeinek, Ferdinand, mit Frau, Osnabrück	Moltkestr. 16
Döring, Ludwig, Hannover	Kreuzstr. 10
Dornow, Adolf, Gelsenkirchen-Buer	Adolfsreihe 1
Dornow, Michael, Gelsenkirchen-Buer	Gartenstr. 44
Düchting, Josef, Delbrück	Kirchstr. 3
Dufour, Hans, mit Frau, Troisdorf	Schulzenstr. 37
Edzard, Hermann, mit Frau und Kind, Bremen	Strandv. Mathilde
Eitner, Latha, Bremen	Bismarckstr. 10
Freitag, Günther, Dr., mit Sohn, Dortmund-Hörde	Friedrichstr. 24
Fuhrmann, Gottfried, mit Frau, Lingen (Ems)	Halemstr. 8
Gansberg, Wilhelm, Bremen	Bismarckstr. 10
Gertz, Josef, Köln-Deutz	Viktoriastr. 4
Glasow, Bernhard, mit Frau, Bremen	Hotel Kaiser Franz Josef
Gorhold, Charlotte, Hamm	Kaiserstr. 10
Grundmann, Hanne, mit Vater, Essen-Steele	Knyphausenstr. 18
Hädrich, Werner, mit Frau, Witten	Schuchardts Hotel
Grützmaker, Otto, mit Frau, Hamburg-Harburg	Kaiserstr. 10
Halfer, Fritz, Mülheim	Benekestr. 55
Hansberg, Hanna, Hagen-Haspe	Tannenstr. 15
Heisterhagen, Waltraud, Wanne-Eickel	Hotel Kaiser Franz Josef
Hilfers, Gerhard, mit Frau, Bremen-Lesum	Hotel Kaiser Franz Josef
Hinrichs, Auguste, Bremen-Hemelingen	Bismarckstr. 10
Höber, Karl-Heinz, Bremen	An der Schanze 12
Hollenberg, Grete, Dr., Duisburg	Schuchardts Hotel

Bis zum 4. September abends angemeldete Gäste

Adden, Georg, Wittmund	Kurhotel-Bazar
Borkenhoff, Hans-Albert, Dr., Düsseldorf	Kurhotel-Bazar
Bremer, Ursula, Einbeck	Schulzenstr. 43
v. Chappuis, Dorothee, Dortmund-Bodelschwing	Am Weststrand 6
Danehl, Hannover	Kurhotel
Deloch, Edeltraut, Bückeberg	Knyphausenstr. 17
Diekmann, Robert, Wuppertal-Barmen	Heinrichstr. 7
Dienefeld, August, Duisburg	Heinrichstr. 7
Draver, Waltraut, Hamburg-Bergedorf	Heinrichstr. 7
van Edig, Anneliese, Bockum-Hövel	Schmiedestr. 9
Fedde, Kurt, Gevelsberg	Kurhotel-Bazar
Fischer, Lisbeth, Hannover	Heinrichstr. 7
Frickhöffer, Theodor, mit Tochter, Bremen	Brunnenstr. 6
Frielinghaus, Gerhard, Wuppertal-Barmen	Mühlenstr. 11
Geisler, Sigrid, Berlin-Grünwald	Haus am Meer
Gooerke, Walter, Bremen	Heinrichstr. 7
Gölzer, Richard, Ibbenbüren	Kurhotel-Bazar
Gramsch, Friedrich, Hann.-Döhren	Kurhotel-Bazar
Hamkens, Wilhelm, Tettenbüll	Kurhotel-Bazar
Haufe, Gerhard, Braunschweig	Friedrichstr. 35a
Hengst, Otto, Hannover	Heinrichstr. 7
Höck, Dr., Stehnbürg	Kurhotel-Bazar
Höffler, Siegfried, Dr., mit Frau, Bremen	Brunnenstr. 6
Homann, Ottilie, Hannover	Kurhotel-Bazar
Hoose, Heinz, Hannover	Kurhotel-Bazar
Hoppe, Hans, Köln	Heinrichstr. 7
Hünerbein, Renate, Wuppertal-Elberfeld	Friedrichstr. 6
Igelmeyer, Hugo, Karlsruhe	Friedrichstr. 40
Jansen, Hans, Wilhelmshaven	Kurhotel-Bazar
Kempf, Günther, mit Frau, Hannover	Heinrichstr. 7
Kerkhoff, Philipp, Bochum	Kurhotel-Bazar
Kettner, Gerda, Salzdettfurth	Kurhotel-Bazar
Kirchner, Fritz, mit Frau, Essen-Karnap	Bismarckstr. 15
Klein, Carl, Dr., Bad Zwischenahn	Luciusstr. 31
Kleinecke, Erika, Hummel	Brunnenstr. 6
Klevermann, Hans-Heinrich, Bremerhaven	Kurhotel-Bazar
Koch, Max, Husum	Kurhotel-Bazar
Koke, Martha, Wadenloh	Heinrichstr. 7
Kramer, Heinrich, Oerlinghausen	Kurhotel-Bazar
Kranenburg, Ursula, Remscheid	Hotel Rixtine
Krents, Arthur, Dr., Berlin-Halensee	Kurhotel
Krüger, Käthe, Bremen	Heinrichstr. 7
Lange, Robert, mit Frau und Kind, Berlin-Neukölln	Bismarckstr. 15
Langemann, Emil, Celle	Kurhotel-Bazar
Lehne, Margarethe, Stenum	Friedrichstr. 35a
Long, E., London	Kurhotel
Maier, Karl, Saugau	Kurhotel-Bazar
Manitz, Arnim, Refrath-Bensberg	Frisiastr. 29
Mehlhorn, Frau, Köln-Sülz	Heinrichstr. 7
van Nes, Bert, Dr., Bad Harzburg	Hotel Rixtine
van Nes, Ludwig, Dr., mit Frau, Bad Harzburg	Hotel Rixtine
Nobis, Käthe, mit Sohn, Aachen	Schulzenstr. 42
Oestreich, Erich, Dr., Wolfenbüttel	Kurhotel-Bazar
Petermann, Georg, Düsseldorf	Frisiastr. 29
Peus, Inge, Düsseldorf	Frisiastr. 29
Peus, Dori, Düsseldorf	Frisiastr. 29
Reinicke, Marianne, Dortmund	Luciusstr. 31
Rettig, Gertrud, Dr., Burup	Luciusstr. 31
Rimmelspacher, Hugo, Ettlingen	Kurhotel-Bazar
Roynette, Maurice, Mainz	Kurhotel-Bazar
Rüttgers, Thea, Düren	Kurhotel-Bazar
Schröter, Hans, mit Pflegerin, Köln	Benekestr. 11
Seidel, Wolfgang, Dr., Braunschweig	Luciusstr. 31
Sieben, Emil, mit Frau, Köln	Kaiserstr. 9
Siemon, Tonius, Wiedenbruch	Heinrichstr. 7
Söfje, Dorothea, Rodenberg a. Deister	Heinrichstr. 7
Stein, Franz, Mainz	Kurhotel-Bazar

Stromberg, Franz, mit Frau, Elverlingsen	Kaiserstr. 9
Strube, Georg, Peine,	Heinrichstr. 7
Thiel, Dore, Oberhausen-Sterkrade	Kaiserstr. 9
Unverhau, Wilhelm, Wolfenbüttel	Kurhotel-Bazar
Velbe, Herbert, mit Bruder, Wuppertal	Mühlenstr. 11
Vogel, Karl, Dr., mit Frau und 2 Kindern, Ludwigshafen	Jann-Berghausstr. 50
Wenzek, Paul, mit Frau und Kind, Essen	Kaiser-Wilhelm-Platz 1
Winkelmann, Anita, Wuppertal	Kurhotel-Bazar
Winkler, Helmut, mit Frau und 3 Kindern, Göttingen	Damenpfad 15
Witt, Karl-Heinz, Bremen	Mühlenstr. 11
Wollny, Inge, Duisburg	Kreuzstr. 10
Wenill, Paul, Herringen	Kaiserstr. 10
Zeuner, Ernst, Bettmar	An der Schanze 12
Zeuner, Gerhard, mit Frau, München	Wilhelmstr. 9
Zikic, Gustel, Osnabrück	Heinrichstr. 6

Bis zum 5. September mittags angemeldete Gäste

Ahlers, Alfred, mit Frau, Bremen	Luisenstr. 21
Ahrling, Heinrich, mit Frau, Bremen	Schuchardts Hotel
Ammer, Ernst, Röttingen	Hotel-Pension Iderhoff
Andé, Willi, Dortmund-Hörde	Luisenstr. 21
Berner, Fritz, Verden	Kurhotel-Bazar
Blank, Herbert, Hannover	Kurhotel-Bazar
Bokel, Otto, Dortmund	Damenpfad 21
Bonasegla, Peter, Düsseldorf	Luisenstr. 21
Bonke, Elfriede, Nordhorn	Kaiser-Wilhelm-Platz 1
Bonner, Fritz, Warendorf	Haus Daheim
Bunsen, Theo, mit Frau, Frankfurt a. M.	Haus Daheim
Christern, Hans, Lauenburg	Kurhotel
Dean, Ino, Limburg (Lahn)	Kurhotel
Dost, Auguste, Bremen	Schulzenstr. 35
Dyckerhoff, Arnaldo, mit Frau, Rio de Janeiro	Schuchardts Hotel
Ebendorff, Heinrich, Emden	Kurhotel-Bazar
Eickelmann, Bernhard, Beckum	Luisenstr. 4
Emschermann, Richard, Bocholt	Viktoriastr. 8
Erich, Hans-Hermann, Osterholz-Scharmbeck	Damenpfad 21
Ernst, Otto, Hannover	Kurhotel
Essner, Margarete, Rheda (Westf.)	Haus Daheim
Even, Peter, Berlin	Kurhotel-Bazar
Ewers, Engelbert, Borchon	Haus Daheim
Ewers, Maria, Borchon	Haus Daheim
Fähnrich, Otto, mit Frau, Essen	Luisenstr. 21
Flynn, Francis, Oldenburg	Schuchardts Hotel
Fritz, Thea, Hannover	Damenpfad 21
Geisler, Herbert, Berlin-Grünau	Kurhotel-Bazar
Giesker, Walter, Osnabrück	Kurhotel-Bazar
Greilich, Heinrich, Hannover	Wedelstr. 2
Haberhauffe, Erika, Hörter	Benekestr. 50
Haeder, Heinz, mit Frau, Kassel-Wilh.	Luisenstr. 21
Hahn, Karin, mit Kind, Bielefeld	Damenpfad 20
Hambüchen, Erna, Düsseldorf	Luisenstr. 21
Hamilton, Park, Hannover	Kurhotel
Hellner, Ilse, Dr., Emden	Kurhotel-Bazar
Hempel, Gustav, Dr., Bochum	Georgstr. 6
Herlst, Josef-Marie, Kaeden (Mosel)	Kurhotel-Bazar
Hilletze, Ida, Bielefeld	Haus Daheim
Holbeck, Mia, Duisburg	Luisenstr. 21
Holbeck, Marianne, Duisburg	Luisenstr. 21
James, Bernarddean, Hannover	Schuchardts Hotel
Jansen, Gerhard, Dr., mit Frau, Wuppertal	Mühlenstr. 13
Jünemann, Irma, Hannover	Damenpfad 21
Kannegießer, Fritz, mit Frau, Wuppertal-Barmen	Haus Daheim
Karwass, Paul, Bad Gandersheim	Kurhotel-Bazar
Kiehl, Walter, Bremen	Schuchardts Hotel
Kopf, Annemarie, Hannover	Damenpfad 21
Kreyer, Alfred, Bad Harzburg	Kurhotel
Kröger, Hans-Joachim, Hamburg-Bergedorf	Kurhotel

Lambeck, Ernst, Schwelm
 Langen, Dorothea, Düsseldorf
 Leuenberg, Artur, Bonn
 Leufen, Klaus-Karl, Düsseldorf
 Lethmate, Franz, Münster
 Loboda, Liesbeth, Braunschweig
 Ludwig, Hermann, Bremen
 Luersse, Ilse, Berlin
 Lüpke, Rolf, Grasdorf
 Malms, Hertha, Gütersloh
 Martinson, P. I., Leer
 Meleimann, K., Aurich
 Menne, Wilhelm, Dortmund-Hörde
 Messerschmidt, Gisela, Speyer
 Middel, Rudolf, Hagen
 Mönch, Gerhard, Dr., Oldenburg
 Monnerjahn, Helmut, mit Frau, Oberhausen
 Morsbach, Heinrich, mit Frau, Hamm
 Müller, Ursula, mit Bruder, Lemgo
 Nippel, Agnes, Bielefeld
 Overhoff, Paula, Heiner
 Pabst, Helene, Hannover
 Pastenaci, Kurt, Berlin
 Pietruska Hans, Düsen
 Pietruska, Adelheid, Düsen
 Plantikow, Johannes, Osterholz-Scharmbeck
 Pusch, Gisela, Bad Salzuflen
 Reckmann, Hugo, Buer (Westf.)
 Rietdorf, Fritz, Kiel
 Roynette, Maurice, mit Frau, Mainz
 Runk, Lore, Horn i. L.
 Saermann, Hans-Georg, Hildesheim
 Sartor, Karl-Heinz, Peine
 Schache, Hildegard, Berlin-Wilmersdorf
 Schmidt, Franz, Dr., Coesfeld
 Schneider, Bertha, Oberfischbach
 Schneider, Karl, Siegburg
 Schneider, Irmgard, Siegburg
 Schnell, Mimi, Hannover
 Schumacher, Max, Troisdorf
 Sandler, Luise, Lembeck
 Steel, Christopher, Honnef
 Stein, Franz, mit Frau, Mainz
 Steinmetz, Elise, Wetter (Ruhr)
 Stellmach, Helmut, Walsrode
 Stellmach, Klara, Walsrode
 Stephan, Hans, Hannover
 Stitz, Ernst, Holzminden
 Tacke, Engelbert, mit Frau, Gevelsberg
 Thum, Manfred, mit Frau, Hannover
 Träger, Elly, Bochum
 van den Valentyn, Liselotte, Köln-Merheim
 Warr, Michael, Honnef
 Wehdeking, Marie, Bad Salzuflen
 Wenzel, Helmut, Dr., Dortmund
 Werheit, Bensberg
 Werheit, Grete, Bensberg
 Wickhorst, Ohlendorf
 Wilke, Else, Gelsenkirchen
 Wilp, Werner, Dr., mit Frau, Lengerich
 Winkhaus, Hans, Münster
 Winter, Mary, Köln
 Wolf, Alfred, Dr., Aachen
 Wolf, Heinz, Nordhorn
 Wunder, Helene, mit Sohn, Düsseldorf
 Wulf, Hanna, Bremen
 Zanker, Hermann, Marbach
 Zeissler, Martha, mit Tochter, Hamburg-Altona
 Zuleger, Charlott, mit Kind, Osnabrück

Kurhotel-Bazar
 Luisenstr. 21
 Kurhotel-Bazar
 Luisenstr. 21
 Schucharts Hotel
 Damenpfad 21
 Damenpfad 21
 Kaiserstr. 10
 Damenpfad 21
 Haus Daheim
 Kurhotel
 Schuchardts Hotel
 Luisenstr. 21
 Haus Nordland
 Haus Daheim
 Benekstr. 12
 Luisenstr. 21
 Friedrichstr. 7
 Villa Dünenrose
 Haus Daheim
 Moltkestr. 12
 Damenpfad 21
 Schuchardts Hotel
 Damenpfad 21
 Damenpfad 21
 Damenpfad 21
 Langestr. 16
 Haus Daheim
 Kurhotel
 Kurhotel
 Jann-Berghausstr. 54
 Kurhotel
 Luisenstr. 4
 Damenpfad 3
 Kaiserstr. 9
 Tollestr. 6
 Bismarckstr. 5
 Bismarckstr. 5
 Damenpfad 21
 Bismarckstr. 5
 Haus Daheim
 Schuchardts Hotel
 Schuchardts Hotel
 Damenpfad 23
 Kurhotel
 Knyphausenstr. 24
 Kurhotel
 Kurhotel
 Haus Daheim
 Luisenstr. 4
 Georgstr. 6
 Luisenstr. 21
 Schuchardts Hotel
 Tannenstr. 15
 Winterstr. 3a
 Kurhotel-Bazar
 Wilhelmstr. 11
 Heinrichstr. 7
 Damenpfad 23
 Kaiserstr. 10
 Haus Daheim
 Friedrichstr. 35a
 Kurhotel-Bazar
 Kaiser-Wilhelm-Platz 1
 Luisenstr. 21
 An der Schanze 5
 Kurhotel
 Moltkestr. 12
 Damenpfad 21

Bis zum 5. September abends angemeldete Gäste

Amelong, Friedel, Witten
 Berghaus, Jann, mit Frau, Aurich
 Enkelstroth, Helene, Barsinghausen
 zum Felde, Gerhard, Kassel
 Garms, Erik, Dr., Bremen
 Grewe, Berthold, Bremen
 Goldschmidt, Friedrich, Essen-Altenessen
 Grube, Luise, mit Schwester, Rheine
 v. Hagen, Marlis, Solingen
 Hartung, Lina, Düsseldorf
 Hille, Wilhelm, Gelsenkirchen
 Hoffmann, Gisela, Sterkrade
 Höner, Erna, mit Tochter, Bünde-Enigloh
 Höner, Elsbeth, mit 3 Kindern, Eickum
 Hoßbach, Erika, Hann.-Münden
 Houtrouw, Otto, Dr., mit Frau, Neermoor
 Huchzermeyer, Lucy, Lübberkerker
 Hüpper, Edmund, Herne
 Krause, Erich, Bremen
 Kreide, Paul, mit Frau, Elberfeld
 Kröning, Elsbeth, mit Sohn, Göttingen
 Kroos, Erna, Werste
 Krücke, Ernst, mit Frau, Hannover
 Krückmann, Anna, Wolbeck
 Kruse, Heinr. Aug., Lübeck
 Kühlen, Elsbeth, Wickrath
 Malz, Maria, Wertig
 Mayberg, Marie, Düsseldorf
 Mayberg, Marianne, Düsseldorf
 Mischell, Hilda, Essen
 Müller, Henry, Lübeck
 Nuschke, Liesel, Göttingen
 Plischewsky, Hedwig, Bielefeld
 Reiss, Marie, mit Tochter, Stuttgart
 Richter, Hildegard, Düsseldorf
 Riedesel, Karl, Düsseldorf
 Riehl, Hedwig, Westig
 Riese, Hans, Düsseldorf
 Graf Saurma, Heinrich, Lanzing (Bayern)
 Scherst, Fritz, Gelsenkirchen-Buer
 Schnibbe, Heinz, Bremerhaven
 Schnurrbusch, Lieselotte, Bremen
 Stockinger, Ernst-Georg, Stuttgart
 Sültenfuss, Josef, Kaiserswerth
 Theegarten, Felix, Düsseldorf
 Weydekamp, Helmut, Dr., Iserlohn

Viktoriastr. 1
 Moltkestr. 10
 Marienstr. 14
 Friedrichstr. 24
 Moltkestr. 9
 Adolfsreihe 1
 Roonstr. 5
 Friedrichstr. 24
 Moltkestr. 9
 Gartenstr. 8
 Hotel Kaiser Franz Josef
 An der Schanze 5
 Gartenstr. 8
 Gartenstr. 8
 Brunnenstr. 6a
 Friedrichstr. 40
 Schulzenstr. 35
 Schulzenstr. 28
 An der Schanze 11
 Benekstr. 56
 Brunnenstr. 6a
 Gartenstr. 41c
 Schulzenstr. 43
 Moltkestr. 10
 Hotel Stadt Hamburg
 Hotel-Pension Iderhoff
 Gartenstr. 9
 Hotel Stadt Hamburg
 Hotel Stadt Hamburg
 Adolfsreihe 1
 Hotel Stadt Hamburg
 Brunnenstr. 6a
 Marienstr. 14
 An der Schanze 5
 Winterstr. 11
 Gartenstr. 8
 Gartenstr. 9
 Roonstr. 4
 Tollestr. 4
 Hotel Kaiser Franz Josef
 Roonstr. 5
 Adolfsreihe 1
 Bismarckstr. 14
 Roonstr. 4
 Brunnenstr. 6
 Feldhausenstr. 6

Bis zum 6. September mittags angemeldete Gäste

Aumann, Ilse, Berlin-Steglitz
 Barratt, Charles, Coventry (England)
 Becker, Hans, Dr., Siegburg
 Böse, Hubert, Dr., Minden (Westf.)
 Brenner, Werner, Baltrum
 Claas, Willy mit Frau, Burscheid
 Dunaj, Karl, Berlin-Siemensstadt
 Eickert, Rudolf, mit Frau, Münster
 Fuchs, Martha, Waldbröl
 Gehde, Wilhelm, Warburg
 Gerlach, Josef, Warburg
 Gold, Anneli, Wuppertal
 Hamkens, Frau, Tetenbüll
 Hausen-Wyglenda, Wilhelmine, Düsseldorf
 Horst, Ludwig, Borgholzhausen
 Hüttner, Lilo, Lünen
 Janssen, Meint, Norden
 Kleist, Harry, mit Frau, Darien (USA)
 Koch, Karl-Joseph, Dr., Warburg
 Kosmehl, Margarethe, Sickinge

Haus Südblick
 Kurhotel
 Haus Daheim
 Roonstr. 6
 Haus Meyerdrees
 Luciusstr. 28
 Benekstr. 12
 Haus am Meer
 Seehospiz
 Jann-Berghausstr. 38
 Damenpfad 24
 Seilerstr. 15
 Wilhelmstr. 2
 Roonstr. 6
 Bäckerstr. 11
 Brunnenstr. 3
 Haus Meyerdrees
 Schuchardts Hotel
 Damenpfad 24
 Bruns Hotel

Norderney – Treffpunkt politischer Prominenz

Als Reichskanzler Fürst Bülow im Staatsbad residierte – Von Wilhelm II. bis Rathenau

Es war um die Jahrhundertwende. Das preußische Staatsbad hatte einen ungeheuren Aufschwung genommen. Während im Jahre 1888, dem Jahre der schicksalhaften Kaiserwende, die Insel 13 000 Kurgäste nachweisen konnte, waren es im Jahre 1899 doppelt so viel. Die guten Einnahmen ermöglichten es dem Fiskus, Kanalisation und Wasser einzurichten. Das Seebad erhielt den Vorrang vor allen in- und ausländischen Seebädern, zumal ihm inzwischen größere Bauten städtischen Charakter verliehen hatten.

Und doch sollte diese Glanzzeit in den nächsten eineinhalb Jahrzehnten noch in den Schatten gestellt werden von der „Aera Bülow“. Bernhard Fürst von Bülow, 1900 Reichskanzler geworden, war von diesem Jahre ab ständiger Sommergast auf Norderney. Er bezog mit seiner Gattin, Sproß einer angesehenen italienischen Familie, die Graf Wedelsche „Villa Fresena“. So wurde dieses Haus der Mittelpunkt für die Bülowsche Reichspolitik.

Man bewunderte hier den Lebenskünstler Bülow, der auch in seiner sommerlichen Zurückgezogenheit „von Arbeit erdrückt“ war. Der welterfahrene Diplomat und Staatsmann strebte stets dem Ausgleich im Gesellschaftlichen und Staatsmännischen gleichermaßen mit Erfolg zu. Man schätzte allgemein die geistvolle und charmante Art Bülows, feingeschliffene Sentenzen zu formulieren, die auch die schwierigsten Situationen in wichtigen politischen Gesprächen überwinden half. Ein bedeutsames Ereignis rückte Norderney im Sommer 1904 in den Mittelpunkt des Weltinteresses: die Verhandlungen für den deutsch-russischen Handelsvertrag. Bülow hatte dabei auf persönlichen Kontakt mit der „größten wirtschaftlichen und finanzpolitischen Kapazität Rußlands“, den Präsidenten des russischen Ministerkomitees, Witte, größten Wert gelegt, und Kaiser Wilhelm II., der Bülow im Jahre darauf ebenfalls in Norderney aufsuchte, hatte dieses Treffen auf insularem Boden über Zar Nikolaus II. vermittelt. Zum Stab auf deutscher Seite gehörten bekannte Persönlichkeiten des damaligen öffentlichen deutschen Lebens wie Innenminister Freiherr von Posadowski-Wehner, Staatssekretär Podbielski und Wolfgang Kapp, der später durch den Münchner Kapp-Putsch bekannt wurde. Nach mehrtägigen schwierigen Unterhandlungen, bei denen oft genug Bülow höchstpersönlich eingreifen mußte, fand schließlich auf Norderney die Unterzeichnung dieses Handelsvertrages durch Bülow und Witte statt. Wenige Jahre später, 1909, besuchte der malige deutsche Reichsaußenminister Dr. Walther Rathenau Reichskanzler Bülow in Norderney, der dann seinem Gastgeber beglückt u. a. schrieb: „Und wenn ich daran denke, welche Helligkeit und Wärme aus Ihrem und der Frau Fürstin Herzen in meine Einsamkeit gestrahlt ist, wenn ich mich der schönen Tage in Norderney erinnere, so ergreift mich ein nie gekanntes Gefühl, und es tritt der eigensinnige, fast quälende Wunsch auf, es möchte sich eine Gelegenheit finden, wo ich Eurer Durchlaucht meine Ergebenheit anders als durch Worte bezeigen kann...“

„Welch herrliche Naturstimmungen konnten wir abends erleben“, berichtete ein Begleiter Bülows, „welch ein Abendhimmel war uns manchmal beschieden! Am fernen Horizont war es zuweilen, als ob ganze Parkanlagen in Wolkenbildungen sich abzeichneten. In Purpur getauchte Baumkronen schienen vom Himmel zu uns über das Meer herüberzuleuchten. Und dann wieder sahen wir den Himmel in dräuendem Schwarz. Der Mond hatte vom Meere weg sich nach den Dünen verzogen. Da und dort war ein Stern sichtbar oder es flackerte ein Licht auf von der Nachbarinsel Juist. Wenn inmitten des Tobens der Windsbraut die Hochflut sich vorbereitete, dann schien es, als ob die erhabensten Kräfte der Natur zu einem Taumel sich vereinigt hätten, dazu angetan, die kleinen Menschen zu verschlingen.“

Selbst die Gattin italienischer Abstammung hatte sich so akklimatisiert, daß sie „ganz deutsch“ wurde und nur noch von ihrer „geliebten Insel“ sprach, und Bülow selbst, der ein



Fürst von Bülow während der Strandpromenade

Aufn. Archiv Stadt Norderney

leidenschaftlicher Reiter war, bekennt einmal in seinen Denkwürdigkeiten: „Ich habe selten in so hohem Grade das empfunden, was die Franzosen „la joie de vivre“ nennen, als während meiner Rekonvaleszenz im Wonnemonat 1906 auf Norderney, wo ich in kräftiger Seeluft am Strande des weitaufrauschenden Meeres lange Ritte um die Insel unternahm.“

Auf Norderney war es auch, wo der abgetretene Kanzler im Jahre 1909 eine Fülle von Unterschriften und herzlichen Sympathiekundgebungen aus Anlaß seiner Demission vorfand. Ende Juli 1914, zwei Tage vor Kriegsausbruch, verließ das Ehepaar Bülow auf Nimmerwiedersehen das ihnen so teuer gewordene Eiland. In der Villa Malta in Rom, wo beide 1929 hochbetagt starben, erinnerten sie sich noch oft der unvergeßlichen Norderneyer Ferientage.

R. B.

Anzeigenannahme

für den „Norderneyer Badekurier“

Kurt Winhold, Damenpfad 11 - Ruf über 166

Wir stellen vor:

WALDI KRUMNOW

Als vor einigen Wochen der großzügige Mäzen Fabrikant Bernhard Niehues aus Nordhorn, der mit seiner Familie hier als Kurgast weilte, für die katholische Kirche stella maris drei Glocken gestiftet hatte und dieses erfreuliche Ereignis im Rahmen einer feierlichen Glockenweihe gewürdigt werden sollte, waren einige kirchenmusikalische Schwierigkeiten zu überwinden. Kapellmeister Waldi Krumnow von den Golden Serenaders überbrückte sie; er schrieb sieben Choräle für Blasmusik um und mancher Strandhallen-Gast war dann erstaunt, Mitglieder dieser Kapelle mit Waldi Krumnow an der Spitze bei der Weihe als vortreffliche Kirchenmusiker im Gotteshaus wiederzuhören.



Privataufnahme

Dies kennzeichnet den Musiker Waldi Krumnow, der hier mit außerordentlichem Takt in die Bresche sprang und den dabei glückliche Reminiszenzen aus den fruchtbaren Studienjahren in seiner Heimatstadt Düsseldorf begleitet haben mögen. Die klassischen Grundelemente jeglichen musikalischen Wirkens beherrschen seine gesamte künstlerische Haltung, die, dem Posenhaften abhold, Rhythmus und Melodie durchwehen.

Musik hatte schon der Neunjährige im Blut, als er in Schülerkonzerten solistisch mit der Violine hervortrat. Als Schüler des Konservatoriums übersprang er eine ganze Klasse, und die sich dem Studium anschließende Betätigung im Collegium musicum unter Dr. Alfred Fröhlich hinterließ ebenso unvergeßliche Eindrücke wie die Unterweisung in der Dirigentenklasse durch Generalmusikdirektor Weißbach.

Zwischen den Kriegen ging die Kunst nach Brot. Die Zeiten waren zu schlecht, um ernste Musik professionell pflegen zu können. Waldi Krumnow zog die unabänderlichen Konsequenzen. Er wählte die belebende, rhythmisch durchpulste Sonnenseite der Musik. Aber er nahm das Leichte ernst. Er blieb bei Musik als dem Primären, und sekundär folgte der Rhythmus. Dabei ist er bis heute geblieben.

Dennoch ist ihm Rhythmus nicht Nebensache, wo es darauf ankommt. Die Grenzen jener Synthese im rechten Augenblick zu erfüllen und bei allen hypermodernen, unvermeidlichen Zeitererscheinungen nicht im spröden Synkopenhaften zu erstarren — das eben ist die Kunst der musikantisch Berufenen. Und wie das große Orchester stets das Abbild seines Dirigenten (oder

umgekehrt) ist, so beflügelt auch der Kapellmeister eines Tanz- und Unterhaltungsorchesters den Musizierelan seiner Musikanten.

Waldi Krumnows Kapelle hat Melodie. Sie hat Rhythmus. Und sie hat vor allem Farbe. Sie hat jenes unparfümierte Kolorit, das weit mehr als nur „Tanz“ im Gegenständlichen Sinne verkörpert. Die Tangos zum Beispiel halten bei rhythmischer Straffung die konzertante Linie ein. Das aus acht Köpfen bestehende Orchester musiziert im besten Sinne. Auf dem Gebiet der Unterhaltungsmusik zeigt es dieselbe Kultur, eine Kultur, die den Urgründen musikalischen Wesens entspringt. Der stille, bis in den Grund bescheidene Mensch Waldi Krumnow schöpft diese vornehm-schlichte Kultur für die leichte Muse aus der Tiefe seiner empfindsamen Seele.

R. B.

Herbst- und Winterkuren im Nordseeheilbad Norderney

Norderney verbindet auch in der kühleren Jahreszeit die Eigenart seiner insularen Lage mit seinen anerkannten Vorzügen als größte Inselstadt mit guten Verkehrsmöglichkeiten.

Rasche Erholung bei körperlicher und nervöser Erschöpfung. — Seeklimatische Heilwirkung bei chronischen Katarrhen der Luftwege und bei Überempfindlichkeits-Erkrankungen.

Wellenbad und Warmbadehaus bleiben geöffnet. Wohnliche Hotels mit Zentralheizung und behagliche Gaststätten bleiben in Betrieb — 500 heizbare Zimmer — Unterhaltung — Gesellige Veranstaltungen.

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Kirche: 8.30 Uhr: Frühgottesdienst an der Napoleonschanze (in der Nähe der Mühle). 10 Uhr: Gottesdienst in der Kirche, Kirchstr., bei der Post. 20.30 Uhr: Offener Abend in der Pfarre (der Post gegenüber). Kurgäste sind herzlich eingeladen. Mittwoch 20.30 Uhr: Bibelarbeit im Gemeindehaus, Gartenstraße 20. Die Kirche ist von 8 bis 20 Uhr geöffnet. Lutherische Pfarrer: Pastor Fischer, Pastor coll. Vollrath. Telefon 410.

Katholisches Pfarramt, Friedrichstraße 22. Fernsprecher 156. Pastor Rautenberg. Saisonkirche „stella maris“, Goebenstraße. 7.30 Uhr: Stella Maris. 8.45 Uhr: 1. Kindergottesdienst. 10 Uhr: Hochamt. 11.15 Uhr: 2. Kindergottesdienst. 20 Uhr: Abendandacht. 7 Uhr: Messe an Werktagen.

Flutabelle für die Zeit vom 10. bis 16. September

So.	Mo.	Die.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.
09.11	10.07	10.54	11.38	00.10	00.48	01.22
21.56	22.47	23.31	—	12.17	12.52	13.31

Künstlergäste auf Schallplatten

„Grammophon“ bietet eine interessante, bestens gelungene technische Neuerung, die „variable Micrograde 78“. Diese Schallplatten haben nicht nur eine gegenüber dem bisher Üblichen etwa um das Doppelte verlängerte Spieldauer, sie gewähren auch eine bessere, jegliches Nadelgeräusch ausschaltende Wiedergabe. Das kommt in diesem Falle besonders den beiden Violin-Romanzen in G- und F-dur von Beethoven zugute (die F-dur hörten wir kürzlich im Abschiedskonzert des Großen Kurorchesters), wobei Erich Röhn (Violine) als Solist mit manueller Brillanz eine tief empfundene nachschöpferische Leistung offenbart, vortrefflich sekundiert von den Münchner Philharmonikern unter der Leitung von Ferdinand Leitner. Eine in jeder Weise prächtvolle Neuerscheinung (72 005 LVM).

Auf „Polydor“ präsentierte hier Will Höhne höchstpersönlich die reizende Story zur Laute „Der Mann, der vor mir war“ lebendig und charmant wirkt sie als Aufnahme, ebenso wie „Die ungarische Rosezy“ (HM 57 342). Musikalisches Kabarett im besten Sinne bringen Friedel Hensch, die Cyprys und das Horst-Wende-Quartett mit „Der Hugo mit dem Saxophon“, „Emil, Emil“ (H 48 353), sowie in zwei weiteren Aufnahmen mit Heinz Wozel: „Dankeschön, dankeschön!“ „Lulu-Charlott“.

Herausgeber und Verlag: Niedersächsisches Staatsbad, Norderney. Telefon 212 und 213. Druck: Soltausche Buchdruckerei. Verantwortlicher Redakteur: Rudolf Boden, An der Mühle 3, Telefon 562. Gesamtvertrieb und verantwortlich für den Anzeigenteil: Kurt Winhold, Damenpfad 11, sämtlich Norderney. — Einzelpreis: 0.40 DM. Monatsabonnement 1.60 DM zuzügl. Postzustellungsgebühren für auswärtige Bezieher. — Der „Norderneyer Badekurier“ erscheint bis auf weiteres wöchentlich.

Norderneys Heilkräfte und Rucleinrichtungen

Die Grundlage der Heilerfolge Norderneys bilden seine natürlichen Heil- und Kurmittel: Das Nordseeklima, in der Stärke seiner Einwirkung abstuftbar, von der strandnahen Zone bis zum Aufenthalt im geschützten Kurpark und in den ausgedehnten Laub- und Nadelwäldern, das Meerwasser in seinen verschiedenen Anwendungsformen als kaltes und warmes Seebad, zur Inhalation und zur Meerwassertrinkkur, der Meeresschllick, bekannt durch die beliebten Wattenwanderungen, als Packung und Vollbad altbewährtes Mittel der Wärmebehandlung.

Allgemein kann gesagt werden, daß der rechte Gebrauch dieser als starke Lebensreize wirkenden Kurmittel eine Kräftigung und Abhärtung, eine Steigerung aller Organfunktionen, eine Hebung des Stoffwechsels und eine allgemeine Umstimmung bewirken.

Die Besonderheit der stetig bewegten Meeresluft mit ihrer großen Reinheit, gleichmäßig hohem Feuchtigkeitsgehalt und während eines großen Teiles des Jahres sehr ausgeglichenen Temperaturverhältnissen bringt den Luftwegen eine ausgesprochene Schonung. Die Beimengung von Bestandteilen des Meerwassers in Form von Tröpfchen, Salzkristallen und Gasen schafft auf natürliche Weise die mit den Gradierverken und Inhalatorien der Mineralbäder angestrebte Luftzusammensetzung. Die im Sommer günstige Möglichkeit für ein ausgeprägtes Freiluftleben am Strande bietet diese natürlichen Kurmittel im Verein mit einer Fülle von Licht und ultravioletten Strahlen. Wenn auch dem kalten Seebad am Strande nicht mehr die Hauptrolle zugemessen wird, so bildet es doch ein gutes Abhärtungsmittel und gilt als mächtiges Anregungsmittel für alle Stoffwechselforgänge im Körper. Die kalten Seebäder werden am Nordstrand unter Ueberwachung erfahrener Bademeister täglich in der Zeit von 9 bis 13 Uhr und von 15 bis 18 Uhr genommen. Norderney bietet außerdem mit seinem einzigartigen Seewasser-Wellenschwimmbad die Möglichkeit, diese Wirkung bei jeder Wetterlage und zu jeder Tageszeit auszunutzen.

Die warmen Seebäder (Solbäder), die im Warmbadehaus genommen werden, sind in gewisser Hinsicht wirksamer als das kalte Seebad, da hierbei die chemische Zusammensetzung der Salzlösung mehr zur Geltung kommt.

Im Inhalatorium im Warmbadehaus sind Inhalationsgeräte nach dem System Heyer-Schnitzler für die zusätzliche Inhalation von zerstäubtem Meerwasser und für pneumatische Inhalationen in Betrieb.

Die Abgabe von trinkbar gemachtem Meerwasser zur Meerwassertrinkkur erfolgt im Warmbadehaus zu den üblichen Oeffnungszeiten und am Nordbadestrand.

Die finnische Sauna erfreut sich steigender Beliebtheit und bildet eine wertvolle Ergänzung insbesondere zur Unterstützung seeklimatischer Winterkuren. Weitere zusätzliche Behandlungsmöglichkeiten bilden Massage, Gymnastik und Diätkuren.

Der Reichtum wertvoller Kurmittel allein ist nicht imstande, einen Heilerfolg zu verbürgen, wenn sie nicht in der richtigen Auswahl und in einer dem jeweiligen Krankheitszustand und der Reaktionsfähigkeit des Körpers angepaßten Weise zur Anwendung kommt. Es ist Sache badeärztlicher Betreuung, Kranke, Krankheitsgefährdete oder Genesende, die unser Nordseeheilbad im Rahmen seiner Heilanzeigen aufsuchen, vor übermäßigem oder falschem Gebrauch d. Kurmittel zu bewahren. Luft und Sonne wie auch das Seebad vermögen nicht nur zu heilen, sondern auch zur Ueberreizung zu führen und Schaden anzurichten. Auch die Wahl der Jahreszeit muß vor der Kur sorgfältig erwogen werden. Von den Heilungsuchenden werden immer mehr die verkehrsstilleren Jahreszeiten bevorzugt.

Badeärzte:	
Dr. med. Lampe, Poststraße 2 . . .	Telefon 254
Dr. med. Hesse, Moltkestraße 15 . . .	" 233
Dr. med. Lasius, Janusstraße 6 . . .	" 288
Dr. med. Weisbrodt, Am Weststrand . . .	" 230
Dr. med. Winkler, Hafensstraße 1 . . .	" 363
Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8 . . .	" 383
Dr. med. Victor Scheffel, Knyphausenstr. 22	572

Fachärzte:	
Prof. Dr. Dr. Goeters, Benekestraße 23	" 185
Facharzt für Kinderheilkunde	
Kinderheilstätte „Seehospiz Kaiserin Friedrich“	
Dr. med. Winderlich, Jann-Berghaus-Str. 13	" 251
Facharzt für Chirurgie	
Dr. med. Goedecke, Heinrichstraße 2 .	" 284
Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe	

Zahnärzte:	
Dr. med. dent. Boumann, Janusstr. 9	" 428
Dr. med. dent. Kibath, Am Denkmal	" 324

Dentisten:	
Staatl. gepr. Dentist Busch, Strandstr. 11	Telefon 449
" " " Westenberger, m. Röntgen-Einrichtung, Roonstr. 3	" 290
" " " Liebe, Jann-Berghaus-Straße 69	" 422

Apotheke: Kirchstraße 12 " 309
Städt. Krankenhaus, Mühlenstraße, Fernsprecher 237
 Modernst eingerichtet mit fließendem warmen und kaltem Wasser in sämtlichen Zimmern.
 Operationsräume — Röntgendiagnostik — Labor — EKG — Kurzwellen.
 Fachärzte für Chirurgie und Frauenleiden im Hause. Isolierstation im besonderen Gebäude vorhanden.

Kinderkrankenhaus, Benekestraße 27, Telefon 185
 (angeschlossen an die Kinderheilstätte Seehospiz Kaiserin Friedrich). Leitender Arzt Prof. Dr. Dr. Goeters
 Facharzt für Kinderheilkunde.

Krankengymnastik:
 Frau Ingeborg Fittschen, staatl. geprüfte Krankengymnastin Jann-Berghaus-Str. 13, Tel. 228 (Valentien)
 Weitere Massage- und Gymnastikkräfte werden durch das Verkehrsamt nachgewiesen
 Rednern, Künstlern usw. steht ein Berufssonnetiker zur Stimmarbeit zur Verfügung
 Auskunft durch das Verkehrsamt



NIEDERSÄCHSISCHES STAATSBAD NORDERNEY

1. Warmbadehaus:

Süß- und Seewasserbäder, Schllick- und Eifel-Fango-Packungen, Massagen
 Montags — Freitags 8-14 u. Sonnabends 8-17 Uhr
 (Schlick-Vollbäder nur auf Vorbestellung)

2. Inhalatorium:

Trockene u. feuchte Inhalationen, System Heyer-Schnitzler, pneumatische Inhalationen
 Montags — Sonnabends 9—13 Uhr u. 15—17 Uhr

3. Finnische Sauna:

Damen: Montags, Mittwochs, Freitags 9—12 Uhr
 Dienstags, Donnerstags, Sonnabends 15—17 Uhr
 (Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen)
Herren: Montags, Mittwochs, Freitags 15—17 Uhr
 Dienstags, Donnerstags, Sonnabends 9—12 Uhr

4. Seewasser-Wellenschwimmbad:

- Einzigartig in Europa - Wasserwärme 22° C -
 Montags und Freitags 9.30 — 12 Uhr
 Dienstags, Mittwochs, Donnerstags, Sonnabends,
 Sonntags 16—18 Uhr

5. Nordbad:

Täglich von 9—13 Uhr und von 15—18 Uhr

6. Badestrand „Weiße Düne“

Täglich durchgehend von 10 bis 17 Uhr geöffnet

Kurverwaltung

Zur Herbst- und Winterkur

NACH DEM NORDSEEHEILBAD NORDERNEY

Rasche Erholung bei körperlicher und nervöser Erschöpfung
Seeklimatische Heilwirkung bei chronischen Katarrhen der Luftwege
und bei Überempfindlichkeits-Erkrankungen

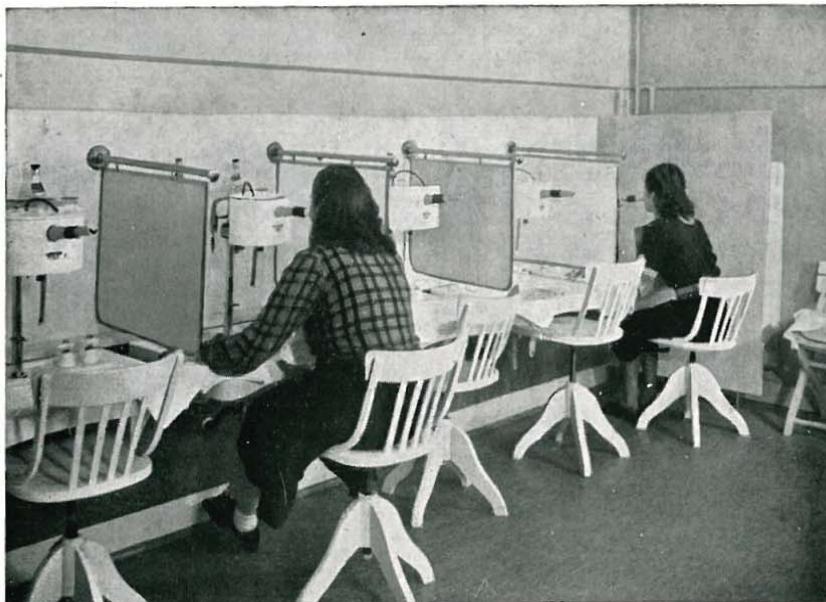
Das Staatsbad Norderney bietet hierfür besonders geeignete Kureinrichtungen



Das Seewasser-Wellenschwimmbad mit einer durchgehenden Temperatur
von 22 Grad Celsius und mit künstlichen Meereswellen
Zugleich Raum-Inhalatorium

Einigartig in Europa!

INHALATORIUM FÜR MEERWASSER-INHALATIONEN



Norderney verbindet auch in der kühleren Jahreszeit die Eigenart seiner insularen Lage mit
seinen anerkannten Vorzügen als größte verkehrsgünstig gelegene Inselstadt

Seewasser-Wellenschwimmbad und Warmbadehaus bleiben geöffnet

Wohnliche Hotels und Pensionen mit Zentralheizung und behagliche Gaststätten bleiben
in Betrieb

500 heizbare Zimmer — Unterhaltung — Gesellige Veranstaltungen